

ENRIC BOU /

ENSAYO Y ESTUDIOS LITERARIOS SIGLO XX Y XXI

Hace diez años Gayatri Chakravorty Spivak publicó *Death of a Discipline*, en el que reflexionaba acerca del futuro del comparatismo. Allí proponía a un «futuro lector» que «ser humano implica dirigirse al otro». Así el comparatismo podía ayudar a hacer temblar los muros restrictivos de los estudios de «área» (nacionales) y enriquecerlos con el lenguaje del otro. En los diez años pasados desde entonces, el cambio en el panorama internacional de los estudios literarios (en un sentido amplio) y no solo comparatistas ha sido evidente. La colección «Poétique» de Seuil, en un cambio trascendental, ha publicado el primer libro dedicado a los estudios cinematográficos, el de Marc Cerisuelo, *Fondus enchaînés. Essais de poétique du cinéma*. El resultado de las transformaciones que se están produciendo en los estudios sobre literatura española no es evidente, pero ciertas tendencias, en especial entre los estudiosos más jóvenes, «ventilados» por el contacto con estudiosos de otros parajes es más que evidente. Así volúmenes como *New Spain, New Literatures* (Vanderbilt UP), editado por Nicholas Spadaccini y Luis Martín-Estudillo, o *Nuevos hispanismos* (Iberoamericana), editado por J. Ortega, indican caminos del futuro, estudios más comprensivos y abiertos al Otro.

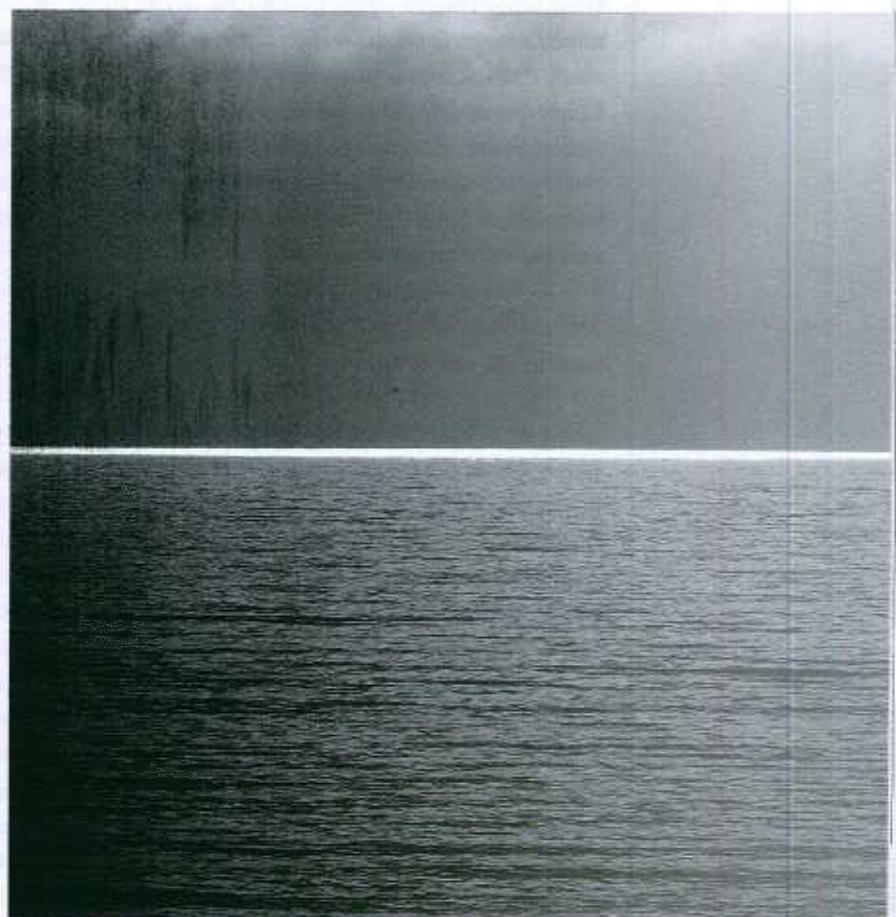
Estudios de conjunto y antologías

Debemos a Fernando Cabo Aseguinolaza una provocativa e innovadora aproximación a la visión de conjunto de las letras ibéricas. La *Historia de la literatura española. 9. El lugar de la literatura española* (Crítica) que cabría leer en estereofonía con otro volumen, *A Comparative History of Literatures in the Iberian Peninsula* (Rodopi) de 2010, del que se espera ávidamente el segundo para completar el panorama. Organizado en cinco apartados —*La construcción de la literatura nacional; Europa, o no; El oriente en casa; América, hacia una literatura mundial y La negociación del lugar*—, Fernando Cabo enfoca la cuestión del lugar de la literatura española, que implica en un primer capítulo cuestiones como la misma invención del concepto de «literatura española» (con una decisiva aportación de especialistas extranjeros), la recepción que ha tenido en Europa a lo largo de los siglos, su relación con otras tradiciones literarias, la importancia que cobra el relato de lo oriental (incluye la singularidad del pasado hebreo y árabe) o la dimensión americana (de la época colonial a la universalización del *boom*, pasando por el modernismo). Mención especial merece la discusión de la circulación internacional de la literatura española en los últimos veinte años, a partir de las traducciones de Pérez-Reverte, Vila-Matas, Cercas, Millás y, sobre todo, Javier Marías. Uno puede echar en falta más atención a debates actuales, pero quizás no sea ese el marco adecuado. En la misma serie

José María Pozuelo Yvancos publica *Las ideas literarias. 1214-2010* con un ambicioso repaso de la reflexión crítica y metaliteraria cubriendo desde las artes de trovar, el discurso y los ensayos literarios hasta la teoría de la literatura.

Antonio Sáez Delgado, en *Nuevos espíritus contemporáneos. Diálogos literarios luso-españoles entre el Modernismo y la Vanguardia* (Renacimiento) estudia el mapa de las relaciones literarias entre los dos países entre 1890, con la llegada del Simbolismo a Portugal, y 1936, empeñándose en un esfuerzo de leerlo como un *continuum* múltiple y heterogéneo de la modernidad en la Península, con capítulos dedicados a Pessoa, Teixeira de Pascoaes o Eugénio de Castro en relación con César González-Ruano, Enrique Díez-Canedo o Mauricio Bacarisse. Merece especial atención el debate entre los defensores y detractores del Modernismo y la Vanguardia, y es una contribución a presentar la Península como un polisistema plural de flujos estéticos. El choque con la modernidad es el tema de dos volúmenes preparados por Julio Neira: *Geometría y angustia, poetas españoles en Nueva York* (Fundación José Manuel Lara), dedicado a una ciudad que es metáfora inmejorable de la existencia del individuo en la sociedad contemporánea. El segundo, *Historia poética de Nueva York en la España Contemporánea* (Cátedra), considera Nueva York como la metáfora perfecta de la sociedad contemporánea a partir de la doble imagen: la atracción por la belleza, el progreso y el vértigo; y la repulsión por la sociedad que consume a los habitantes. El estudio incluye a escritores como Rubén Darío, Juan Ramón Jiménez, Federico García Lorca o José Hierro, que se centran en la intensa experiencia vital de la ciudad y han escrito obras que han tenido gran impacto en las letras españolas.

Noel Valis, en *Sacred Realism: Religion and the Imagination in Modern Spanish Narrative* (Yale UP), examina la relación entre religión y novela a partir del concepto de «secular realism» como una fuerza entre los máximos: clericalismo y secularización a lo largo de tres períodos, desde finales del siglo XVII hasta 1840, la restauración borbónica y el período de la II República y la guerra civil. Frente a la visión foucaultiana de la religión como algo represivo, reivindica la novela como expresión de una sensibilidad humanitaria impregnada de religiosidad. Miguel Ángel García en *La literatura y sus demonios. Leer la poesía social* (Castalia) analiza las razones literarias e ideológicas que condujeron a la demonización de la poesía social. Aborda el estudio desde la problemática del momento (el humanismo, la inmensa mayoría y la urgencia de los contenidos en detrimento de las formas), las poéticas sociales de la España de posguerra, y el fantasma de la poeticidad; el análisis histórico pormenorizado de cinco poetas representativos: Miguel Hernández, Gabriel Celaya, Blas de Otero, José Agustín Goytisolo y Jaime Gil de Biedma.



 E. BOU /
ENSAYO Y
ESTUDIOS...

Por su novedad en ámbito hispano es bienvenida la traducción del libro de Jordana Mendelson, *Documentar España. Los artistas, la cultura expositiva y la nación moderna 1929-1939* (La Central - MNCARS), con atención a varios lenguajes —cine, arte, literatura—; la autora se ocupa de artistas como Luis Buñuel, José Val del Omar, Salvador Dalí, Josep Renau y de realizaciones como *El Poble Espanyol* (Barcelona 1929), las Misiones Pedagógicas o la *Las Hurdes. Tierra sin pan* (1933), el Pabellón de España (París 1937), que inauguran una nueva dimensión del compromiso del artista con el mito, la reproducción técnica y la modernidad. Es en la década de 1930 cuando los documentos de los medios de comunicación son un material crucial para analizar los mecanismos culturales, políticos y de representación de la imaginación colectiva. Gregorio Torres Nebrera ha estudiado el teatro poético modernista en *Del teatro poético al teatro esperpéntico* (U. de Murcia), Andrés Ortega Garrido, *Vanguardia y mundo clásico grecolatino en España* (Iberoamericana / Vervuert) y Hans Lauge Hansen y Juan Carlos Cruz Suárez editan un volumen sobre *La memoria novelada. Hibridación de géneros y meta ficción en la novela española sobre la guerra civil y el franquismo (2000-2010)* (Peter Lang), que es definida como «una nueva narrativa histórica». Irene Andrés Suárez, en *Antología del microrrelato español (1906-2011) El cuarto género narrativo* (Cátedra), reúne textos de setenta y tres autores y abarca más de un siglo de textos en prosa, caracterizados por la hipérbrevidad y narratividad.

Grandes autores

Laurie-Anne Laget, en *La fabrique de l'écrivain. Les premières greguerías de Ramón Gómez de la Serna (1910-1923)*, estudia la formación literaria de Ramón Gómez de la Serna. Reconstruye la red de encuentros, las admiraciones y modelos (no siempre reconocidos) que desarrolló a partir de un análisis de la revista *Prometeo*. Alfonso Berrocal en *Poesía y filosofía. María Zambrano, la Generación del 27 y Emilio Prados* (Pre-Textos) estudia la figura de María Zambrano a partir de su relación con poetas de su tiempo, desde la doble perspectiva de las relaciones de amistad y las muchas afinidades entre la filósofa y poetas como José Bergamín (en *Cruz y Raya*), Luis Cernuda, Miguel Hernández, y Federico García Lorca. Se dedica una atención especial a la figura de Emilio Prados porque es el poeta cuya obra presenta una mayor afinidad con el pensamiento de María Zambrano. Así el estudio reconstruye ese diálogo y sintonía resultando en una demostración efectiva de lo que Zambrano reclamaba en sus propias obras, e incluso un anuncio de la relación tan fructífera que estableció en sus últimos años con José Lezama Lima y José Ángel Valente. El libro *José Ángel Valente y José Lezama Lima, Maestro cantor. Correspondencia y otros textos* (Espuela de Plata-Renacimiento) contiene ecos profundos de María Zambrano y de otros intercambios epistolares afines publicados en 2006 y 2009. Se ha publicado una monografía que recupera un trabajo inédito de Guzmán Álvarez, *Una muerte diaria. El quehacer poético de Miguel Hernández* (U. de León), en el que estudia la evolución de la poesía, influencias contextuales, análisis de poesías desde una perspectiva social y una lectura a fondo del *Cancionero y romancero de ausencias*. Debemos a José Ma-

ría Balcells, *Miguel Hernández: espejos americanos y poéticas taurinas* (Devenir Editorial), en el que traza un panorama de la relación del poeta de Orihuela con poetas latinoamericanos y su interés por el mundo taurino. Colaborador en la enciclopedia taurina de Cossío, el tema taurino aparece de diversos modos: la presencia de la corrida de toros en sí, la simbología del animal para a través de él hablar de Dios, la visión erótica del toro, que lo relaciona con la frustración de la no consumación o el aspecto étnico, para hablar como símbolo de España en la guerra. Francisco Caudet, en *Galdós y Max Aub. Poéticas del realismo* (U. de Alicante) analiza *Marianela, Tormento, Miau y Campo de los almendros* «como unidades y como partes de un todo» con lecturas «que remiten y esclarecen el todo o conjunto que contribuyen, como piezas de un mosaico, a configurar». Es central la interrelación de la historia y la política con la obra como representación de la realidad y con la actitud de denuncia y compromiso adoptada por estos escritores. José Paulino Ayuso, *Ramón Gómez de la Serna. La vida dramatizada* (U. de Murcia) propone un estudio de conjunto de un teatro escrito para «el que no quiere ir al teatro», un aspecto menos conocido de su literatura, en buena parte nunca representado. Estudia el teatro estableciendo tres etapas que abarcan hasta la guerra civil cuando abandona la escritura teatral. Y analizando obras como *El teatro en soledad* y *Los medios seres* desde su valor testimonial, y de las reflexiones sobre el teatro «real» y sus deseos y aspiraciones de un teatro más vital y más libre.

En clave biográfica destacan *Carmen de Burgos, La Colombine libre y luchadora* (C&T Editores) de Alberto Guallart, una biografía atenta a la vida profesional y que destaca el aspecto de mujer viajera y moderna. José Carlos Mainer en *Pío Baroja* (Taurus) reúne los datos de una vida bien conocida a partir de la naturaleza de la imaginación barojiana y su concepción del oficio de escritor. James Valender ha cuidado una biografía de *Manuel Altolaguirre. Álbum* (Residencia de Estudiantes), y Nicolás Antonio Fernández, *Federico García Lorca y el grupo de la revista Gallo. La vanguardia literaria en la Granada de los años veinte* (Diputación Provincial de Granada) sintetiza un episodio de las vanguardias. Ramon Buckley en *Miguel Delibes, una conciencia para el nuevo siglo. La biografía intelectual del gran clásico popular* (Destino) apuesta por presentar al autor vallisoletano a partir de sus novelas, sus personajes y de la manera en que está presente en todos ellos («Yo he sido tanto como los personajes que representé en este carnaval literario... Ellos son, pues, en buena parte, mi biografía») contextualizándolo social y políticamente. Gareth J. Wood en *Javier Marías's Debt to Translation. Sterne, Browne, Nabokov* (Oxford UP) confronta las traducciones de estos tres autores con las novelas y relatos del autor madrileño.

Ecdótica y ediciones críticas

Ha sido un año especial para la crítica ecdótica y la edición de textos. Por una parte se han publicado las actas de dos congresos editadas por Bénédicte Vauthier y Jimena Gamba Corradine, *Crítica genética y edición de manuscritos hispánicos contemporáneos* (U. de Salamanca), en el cual ponen en relación tradiciones editoriales (y nacionales) diversas: la crítica genética española, la *filología d'autore*

italiana, *historisch-kritische Edition* alemana y la *critique génétique* francesa. El volumen se estructura en cuatro partes: «Crítica genética: orígenes, recepción y arraigo», «De la autografoteca al archivo cultural», «Historias de autores y de editores: de la edición crítica a la edición genética», «Genética electrónica y manuscrito». Contiene una reflexión de Guillermo Carnero sobre los temas de la vejez y de la metapoética. A la misma Vauthier debemos un estudio genético-textual de *Paisajes después de una batalla* de Juan Goytisolo (U. de Salamanca) y una cuidada edición de las cartas de Jorge Guillén con una profesora belga, *Epistolario inédito (1961-1981) Jorge Guillén-Elsa Dehennin. Con cinco estudios guillenianos* (U. de Salamanca). Carlos García y María Paz Sanz Álvarez han editado *Gacetas y meridianos. Correspondencia Ernesto Giménez Caballero / Guillermo de Torre (1925-1968)* (Iberoamericana), que complementa la muy rica «autobiografía del 27» (Díaz de Castro *dixit*) y documenta en particular la fundación de una revista para presentar las nuevas tendencias literarias, pictóricas o cinematográficas, *La Gaceta Literaria*. En edición de Alfonso Alegre Heitzmann llega el *Epistolario II 1916-1936* (Residencia de Estudiantes) de Juan Ramón Jiménez. Segundo volumen del epistolario (520 cartas, de las cuales 236 inéditas), cubre el viaje a Estados Unidos para casarse con Zenobia Camprubí, hasta el comienzo de la guerra civil. Es un periodo de plenitud creativa en el que escribe sus libros (entre otros el *Diario de un poeta recién casado*, que fue un revulsivo en el panorama de la lírica española del momento) y organiza proyectos de divulgación y traducción (la revistas *Índice* y la posterior «Biblioteca Índice»), así como el momento álgido de su relación con los poetas del 27, a los que ayudó en sus inicios hasta el distanciamiento posterior. Más allá de la famosa susceptibilidad del propio poeta, las cartas reflejan su compromiso y radicalismo estético, la actividad creativa, editorial, familiar y el compromiso social que afloraría poco después. Merece una especial atención la intervención decisiva en la vida literaria de su época y el contraste entre las cartas de consejo a los todavía jóvenes poetas y las que, después de una larga serie de desencuentros y desencuentros, escribió para retirarles la amistad, negar cualquier clase de concomitancia estética o defenderse de sus ataques u ofensas. Emilia Cortés Ibáñez ha editado el *Diario de dos recién casados*, Zenobia Camprubí y Juan Ramón Jiménez (U. de Huelva).

Al cuidado de Juan Pérez de Ayala, *José Moreno Villa, Memoria* (Residencia de Estudiantes), amplía sustancialmente las ediciones anteriores de *Vida en claro* (1944), las memorias del escritor y pintor, reuniendo todos los escritos autobiográficos de Moreno Villa. Es una aportación importante de material inédito. La novedad del volumen son los textos recuperados de la prensa mexicana y que Moreno Villa publicaba bajo la rúbrica «Memorias revueltas». Incluyen textos que amplían las memorias ya publicadas, en respuesta a una petición que le habían hecho muchos de los primeros lectores y textos dedicados a evocar a «Amistades mexicanas y extranjeras». Son iluminadores estos artículos publicados en la prensa entre 1937 y 1955, que complementan los recuerdos y ofrecen nuevas perspectivas sobre este escritor tranquilo, de una incisiva capacidad de observación. Incluye sus recuerdos e impresiones de amigos españoles como Antonio Machado, Miguel de Unamuno, José Ortega y Gasset, Alberto Jiménez Fraud,

Luis Buñuel o Federico García Lorca, y de mexicanos como Alfonso Reyes, Genaro Estrada, Octavio Paz, Xavier Villaurrutia o Juan José Arreola. Algunas de las páginas más apasionantes son el diario de los primeros días de la guerra civil, durante los cuales el autor vivió aislado en lo alto de la colina de la Residencia de Estudiantes. Nigel Dennis, *José Bergamín en sus cartas* (Centro del 27), recoge los intercambios epistolares con Alberti, Cernuda, Guillén, Falla o Unamuno. Irma Emiliozzi ha editado los artículos de Ayala, *Francisco Ayala en La nación de Buenos Aires* (Pre-Textos).

Congresos, conmemoraciones y homenajes

El consabido conmemorar de centenarios arroja un rédito no siempre positivo. De todos modos, entre los beneficiados en el último año se cuentan autores importantes como Antonio Machado, Pérez de Ayala, y Miguel Hernández, entre otros: *Ayaliana, ensayos sobre la vida y la obra de Ramón Pérez de Ayala en el cincuentenario de su muerte* (Editorial Axac) incluye la edición de varios textos inéditos y una muestra del epistolario ayaliano, así como una aproximación de Dru Dougherty a la estancia en Italia, «Descenso a los infiernos de la Gran Guerra: Pérez de Ayala en Italia (1916)». Sobre Antonio Machado podemos destacar *Antonio Machado en sus apócrifos. Una filosofía de poeta* (U. de Almería) de Pedro Cerezo Galán analiza la voz poético-filosófica de los apócrifos machadianos, en particular el caso de Abel Martín y Juan de Mairena. *Antonio Machado y Baeza 1912-2012. Cien años de un encuentro* (Sociedad Estatal para la Acción Cultural) es el catálogo de la exposición que se presentó en Baeza preparada por José Luis Chicharro Chamorro, para conmemorar el centenario de la llegada a Baeza. Hasta 1917 fueron años de profundo cambio estético en el poeta. La exposición muestra cómo la historia local puede cruzarse con la general. De particular interés es la noticia sobre los manuscritos de los hermanos Machado de Rafael Alarcón Sierra. El interés por Octavio Paz sigue vivo. Además de dos ensayos que analizan sus dos proyectos editoriales *Viaje de Vuelta. Estampas de una revista y Plural en la cultura literaria y política latinoamericana* (F. de Cultura Económica), se ha publicado del propio Octavio Paz *Luis Buñuel: el doble arco de la belleza y de la rebeldía* (F. de Cultura Económica), un volumen que conmemora el sesenta aniversario de la presentación de *Los olvidados* en el festival de Cannes de 1951 y cuyo éxito fue, en gran medida, resultado del activismo de Paz. Al margen de una conmemoración específica, el grupo GEXEL de la UAB celebró un cuarto congreso en 2009, *El exilio republicano de 1939 y la segunda generación* (GEXEL-Renacimiento), del cual disponemos de las actas. Dirigido por Manuel Aznar Soler, «con-memora» el exilio al margen de la cultura del simulacro y del espectáculo como invitación a reconstruir una memoria democrática. Con abundancia de testimonios, los textos incluyen conferencias plenarias y decenas de comunicaciones, completando un panorama olvidado hasta hace pocos años, haciendo verdad la conclusión de Manuel Durán, «no dejéis que la luz se apague». El volumen se puede complementar con la recuperación de una figura del exilio a cargo de Mario Martín Gijón, *La patria imaginada de Máximo José Kahn. Vida y obra de un escritor de tres exilios* (Pre-Textos).



Final

E. BOU /
ENSAYO Y
ESTUDIOS...

Gayle Rogers en *Modernism and the New Spain: Britain, Cosmopolitan Europe, and Literary History* (Oxford UP) plantea la cuestión del aislamiento de España en el panorama internacional de la Modernidad, dándole la vuelta al argumento reconstruye intercambios culturales cruciales entre el Reino Unido y España: lecturas de T. S. Eliot's *Criterion* y Ortega y Gasset's *Revista de Occidente*, el

impacto de la publicación del *Ulysses* de Joyce's. Es un ejemplo excelente de cómo el Otro nos descubre. Con penas y trabajos, pero es un cambio sustancial, el hispanismo se acerca a esta dimensión planetaria, con importantes contribuciones que llegan no solo desde Europa y América, sino también desde Asia y, pronto, desde África.

E. B.—UNIVERSITÀ CA' FOSCARI VENEZIA

RAFAEL BELTRÁN /

LOS ESTUDIOS MEDIEVALES HISPÁNICOS EN 2012

Las dos aportaciones más notables a los estudios medievales hispánicos han venido en 2012 en forma de manuales. En primer lugar, dentro de la *Historia de la Literatura Española* que coordina José-Carlos Mainer (Crítica), Juan Manuel Cacho y M.^a Jesús Lacarra presentan el tomo dedicado a la Edad Media con el significativo título *Entre la oralidad y la escritura*. Los autores se enfrentaban al desafío de elaborar la panorámica exigible a todo buen manual, casi treinta años después del memorable de Alan Deyermond —que ha nutrido a varias generaciones de estudiantes—, pero tratando de liberarla del corsé de la convencional cronología. Y lo logran, mostrando línea a línea cómo la «alteridad» de la literatura medieval afecta no solo a una diferente transmisión, sino a una diversa concepción del discurso, ante la que hay que replantearse las nociones tradicionales de autoría, originalidad temática y recepción individual. El volumen, con su generosa selección de magníficas ilustraciones, ilumina definitivamente la Edad Media como etapa luminosa —ni oscura ni otoñal, de transmisión artística de conocimientos antiguos en medio de un mundo cambiante—. En segundo lugar, Fernando Gómez Redondo culmina su impagable trabajo de cuatro volúmenes de *Historia de la prosa medieval castellana* (1998-2007), con otros dos, los últimos, dedicados a la *Historia de la prosa de los Reyes Católicos* (Cátedra). Son 2.600 densas páginas, escritas con la profundidad, afán de exhaustividad y ágil elegancia a las que nos tiene acostumbrados su autor. Nada parece faltar ni sobrar a ese broche dorado que cierra un proyecto magno, apuntalado en la Edad Media y rebasando necesariamente la frontera del siglo XVI.

En el Almanaque del pasado año se señalaba que el medievalismo hispánico había estado marcado durante el 2011 por la efeméride del V Centenario de la publicación del *Cancionero General* de Hernando del Castillo en Valencia (1511) y por el 25 aniversario de la creación de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval. Ambas celebraciones han dado, en efecto, sus frutos. En el primer caso, se trata de dos volúmenes, editados por R. Beltrán, J. L. Canet, M. Haro y H. Gassó (Univ. de Valencia), que incluyen casi 50 contribuciones exclusivamente dedicadas a la poesía cancioneril peninsular y girando en particular en torno a la producción de 1511. En el segundo, las *Actas* del XIV Congreso de la mencionada AHLM, editadas por Antonia Martínez (Univ. de Murcia). A estas se habrá

de sumar otro volumen complementario, correspondiente al Congreso interanual de la misma AHLM, *De lo humano y lo divino en la literatura medieval: santos, ángeles y demonios*, editado por Juan Paredes (Univ. de Granada). Y a ambas colectáneas, el volumen resultado del Congreso de la Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, *Literatura medieval y renacentista en España: líneas y pautas* (SEMYR), al cuidado de N. Fernández y M. Fernández, con casi 90 artículos. En cuanto a otras misceláneas con estudios generales, pero con orientaciones más concretas, destacaremos *El texto medieval: de la edición a la interpretación* (Univ. de Santiago de Compostela), editado por P. Lorenzo y S. Marcenaro, que acoge una veintena de trabajos con el común denominador de la relación entre el proceso de edición crítica y la actividad exegética derivada del mismo. Es revelador que la mayor compilación de estudios sobre materia caballerescas haya sido publicada en Brasil, *De cavaleiros e cavalarias. Por terras de Europa e Américas*, al cuidado de L. M. Mongelli (São Paulo, Humanitas), con 55 colaboraciones que incorporan numerosos testimonios de la recepción de la literatura caballerescas medieval más allá del Atlántico, fundamentalmente en tierras brasileñas. Las revistas especializadas en literatura medieval, como la *Revista de Literatura Medieval*, *Celestinesca*, *Tirant*, *Memorabilia* o *Lemir*, entre las españolas, o *La corónica*, *e-Humanista* y otras, en el extranjero, continúan su labor. Enlazando con la entrada anterior, una de ellas, la *Revista de Poética Medieval* publica precisamente un monográfico dedicado al motivo en la literatura caballerescas.

En ediciones críticas triunfan las de obras poéticas, y en concreto cancioneriles. Isabel Toro publica en tres volúmenes la primera edición crítica del *Cancionero* de Pedro Manuel de Urrea (Univ. de Zaragoza), uno de los pocos cancioneros de autor conservados de la Edad Media. E. Pérez Bosch, que había dado a la luz ya *Los valencianos del «Cancionero General»: estudio de sus poetas* (Univ. de Valencia, 2009) complementa ahora aquel libro con *Los poetas valencianos del «Cancionero General» (Valencia, 1511 y 1514)* (Institució Alfons el Magnànim), editando la obra de una veintena de poetas valencianos recogida por Hernando del Castillo. I. Proia introduce, edita y traduce, en *Le poesie di Fray Diego de Valencia de León* (Polistampa), sus 42 composiciones conservadas, escritas entre 1380 y 1410. S. Ál-